128 — 52

FIFTH CENSUS OF CANADA, 1911.

SCHEDULE / TABLEAU No. 1. {POPULATION BY NAME, PERSONAL DESCRIPTION, ETC. / POPULATION—NOM, RENSEIGNEMENTS PERSONNELS, ETC.

CINQUIÈME RECENSEMENT DU CANADA, 1911.

Province Ontario District No. 128 West Toronto District No. 1 Ward 5 {Enumeration District / District du recenseur} No. 21 {in / dans} Toronto {(City, town, village, township or parish.) / (Cité, ville, village, canton ou paroisse.)}

Page 5 5201

Nominal return of living persons by / Dénombrement des vivants par George Crammond {Enumerator. / Recenseur.}

Page 5

| Line / Ligne | Numbered in the order of visitation / Numérotés dans l'ordre des visites: Dwelling House / Maison | Family, household or institution / Famille, ménage ou institution | Residence and personal description / Résidence et renseignements personnels: Name of each person in family, household or institution. Nom de chaque personne dans la famille, le ménage ou l'institution. | Place of habitation. (Township or parish, city, town or village. Range or concession and lot or cadastral number in townships or parish. Street and house number if in city, town or village. Or other description.) Lieu de domicile. (Canton ou paroisse, cité, ville ou village. Rang ou concession et lot, ou numéro cadastral dans cantons ou la paroisse. Rue et No. de maison pour la cité, la ville ou le village. Ou autres détails) | Sex. | Relationship to head of family or household. Parenté avec le chef de la famille ou du ménage. | Whether married, widowed or legally separated. Célibataire, marié, veuf ou légalement séparé. | Month of birth. Mois de naissance. | Year of birth. Année de naissance. | Age at last birthday. Age au dernier anniversaire. | Citizenship, nationality and religion. Citoyenneté, nationalité et religion: Country or place of birth. (If in Canada specify province or territory.) Pays ou lieu de naissance. (Si le lieu de naissance est au Canada, spécifier la province ou le territoire.) | Year of immigration, if an immigrant. Pour les émigrants, année de naturalisation. | Year of naturalization, if naturalized in Canada. Pour les étrangers, année de naturalisation au Canada. | Racial or tribal origin. Origine selon la race ou la tribu. | Nationality. Nationalité. | Religion. | Profession, occupation, trade or means of living. Profession, emploi, métier ou moyen d'existence: Chief occupation or trade. Emploi principal ou métier. | Employment other than at chief occupation or trade, if any. Emploi supplémentaire ou autre que l'emploi principal ou métier, s'il y en a. | Employer. Patron. | Employee. Employé. | Working on own account. Travaillant à son compte. | Wage-earners. Employés: State where person is employed, as in "factory," "office," "foundry," "shop," "mine," "farm," etc. Mentionner où la personne est employée, comme soit "la fabrique," "bureau," "fonderie," "atelier," "mine," "ferme," etc. | Weeks employed in 1910 (if not at work). Nombre de semaines employées en 1910 (si pas au travail). | Weeks employed in 1910 at other than chief occupation, if any. Nombre de semaines employées en 1910 à autre que l'emploi principal ou métier, s'il y a. | Hours of working time per week at chief occupation. Heures de travail par semaine à l'emploi principal. | Hours of working time per week at other than chief occupation, if any. Heures de travail par semaine à l'autre emploi. | Total earnings in 1910 from chief occupation or trade. Gain total en 1910 provenant de l'emploi principal ou du métier. | Total earnings in 1910 from other than chief occupation or trade, if any. Gain total en 1910 provenant de l'emploi supplémentaire ou autre que l'emploi principal ou du métier, s'il y en a. | Rate of earnings per hour when employed by hour or piece. Taux du gain par heure lorsque employé à l'heure ou à la pièce. | Insurance held at date— Assurance en vigueur à date— Upon life. Sur la vie. | Against accident or sickness. Par les accidents ou la maladie. | Cost of insurance in current year. Coût de l'assurance pour l'année courante. | Education and language of each person five years of age and over. Instruction et langue de chaque personne de cinq ans et plus: Months at school in 1910. Nombre de mois à l'école en 1910. | Can read. Sait lire. | Can write. Sait écrire. | Language commonly spoken. Langue communément parlée. | Cost of education in 1910 for persons at college, university or other higher institutions. Coût de l'instruction en 1910 pour les personnes au collège, à l'université ou autres institutions supérieures. | Infirmities. Infirmités. (Specify age when infirmity appeared.) (Spécifier l'âge auquel l'infirmité s'est produite.): Blind. Aveugle. | Deaf and dumb. Sourd-et-muet. | Crazy or lunatic. Aliéné ou lunatique. | Idiotic or silly. Idiot ou imbécile. | Line / Ligne |
|---|---|---